

INFOS

Deutsch-Französische

Franco-Allemandes

NEWSLETTER

ISSUE # 4 - 1/2009

Sommaire

1 Informations Allemagne

Fiscalité des entreprises

- Schéma franco-allemand de double déduction des intérêts : du nouveau

Droit des sociétés

- Loi relative à la limitation des risques liés aux investisseurs financiers

Droit du travail

- Crise économique: Licenciement collectif et restructuration

2 Informations Frankreich

Steuerrecht

- Finanzänderungsgesetz für 2008: Wichtige Neuerungen

Handelsrecht

- Vorkaufsrecht: Achtung! Neue Rechte zugunsten von Gemeinden/Städten.

3 Informations supplémentaires / Weitere Informationen

Derniers développements dans le cadre de la modification de la loi allemande de modernisation des règles comptables (BilMoG) / Neueste Entwicklungen bezüglich des BilMoG- Gesetzgebungsverfahrens



10. – 13. März 2009 Cannes
MIPIM Stand Mazars / Marccus Partners

Questions / Fragen
guillaume.rubechi@marccuspartners.com



SAVE THE DATE

Editorial...

L'équipe franco-allemande de Mazars et Marccus Partners vous souhaite un joyeux Noël et une excellente année 2009. Merci à nos clients et lecteurs pour leur confiance et leur intérêt.

Das deutsch-französische Team von Mazars und Marccus Partners wünscht Ihnen frohe Weihnachten und ein erfolgreiches Jahr 2009. Wir bedanken uns bei unseren Mandanten und Lesern für ihr Vertrauen und ihr Interesse.

Fiscalité des entreprises

Schéma franco-allemand de double déduction des intérêts : du nouveau

En Allemagne, les intérêts dus à un associé doivent être réintégrés au résultat de la société de personnes emprunteuse. Dans une décision récente la Cour Fédérale des Finances a jugé que les intérêts ne peuvent être imposés en Allemagne dès lors que l'associé prêteur bénéficie d'une convention fiscale prévoyant l'imposition des produits d'intérêts dans le pays de résidence du prêteur. Toutefois la loi de finances pour 2009 prévoit le rattachement des intérêts au résultat fiscal des sociétés de personnes, nonobstant les dispositions contraires des conven-

tions fiscales (« treaty overriding »). Ceci peut aboutir en pratique à une double imposition, sauf application d'une procédure d'entente amiable. En revanche, si l'associé étranger, notamment français, s'endette pour financer une société de personnes allemande par apport en capitaux propres, la charge d'intérêt est déductible tant en France qu'en Allemagne. Les règles de sous-capitalisation limitent toutefois la déduction fiscale. Par ailleurs la déduction n'est pas intégrale en matière de taxe professionnelle.

frank.lautenbach@mazars.de

Droit des sociétés

Loi relative à la limitation des risques liés aux investisseurs financiers

L'Allemagne a adopté la « Loi relative à la limitation des risques liés aux investissements financiers », entrée en partie en vigueur le 19 août 2008. Le cœur du dispositif redéfinit la notion « d'action de concert », tant pour le calcul du franchissement de seuil que pour l'obligation de lancer une OPA. La notion se réfère maintenant non seulement à la gestion des droits de vote mais également à l'acquisition elle-même. Par ailleurs, un investisseur ayant franchi le

seuil de 10% des droits de vote d'une société cotée devra informer la société cible de ses intentions, notamment sur les buts stratégiques poursuivis, l'intention d'augmenter cette participation ou d'exercer une influence sur la direction de la société et sur la provenance des moyens financiers. La loi limite également les possibilités de céder ou transférer des crédits ainsi que les délais pour exécuter une dette foncière qui sert de sureté pour les prêts immobiliers.

antje.luke@marccuspartners.com

Droit du travail

Crise économique: Licenciement collectif et restructuration

La crise économique actuelle oblige de plus en plus d'entreprises à fermer des établissements et à procéder à des licenciements collectifs pour motif économique. Dans un tel cas, l'employeur doit respecter pour chaque salarié les règles applicables à un licenciement individuel pour motif économique et respecter la procédure de notification applicable aux licenciements collectifs. Si l'entreprise a plus de 20 salariés et dispose d'un CE, elle doit en plus

respecter les règles applicables à une « restructuration » c'est à dire négocier avec le CE un « accord de conciliation des intérêts » et un plan social, dont le principal élément est l'indemnisation des salariés. Si l'entreprise ne dispose pas d'un CE ou n'a pas plus de 20 salariés, il est possible, si toutes les conditions de validité des licenciements sont remplies, que les salariés n'aient pas droit à une indemnité de licenciement.

michael.schley@marccuspartners.de

Für deutschsprachige Leser

Das Jahressteuergesetz 2009 sieht vor, dass Sondervergütungen an ausländische Gesellschafter entgegen ständiger Rechtsprechung nun doch als Teil des Betriebstättengewinns der Personengesellschaft in Deutschland zu versteuern sind. Diese Maßnahme führt zu einem weiteren Treaty Overriding. Dagegen dürfte die doppelte Berücksichtigung von Zinsaufwand bei deutschen Unternehmenserwerben durch französische Gesellschaften weiterhin im Rahmen der Zinsschranke und der Gewerbesteuerhinzurechnung möglich sein.

Für deutschsprachige Leser

Das – zum größten Teil – am 19. August 2008 in Kraft getretene Risikobegrenzungsgesetz beinhaltet unterschiedliche Maßnahmen, um nicht erwünschte Wirkungen von Beteiligungen von Finanzinvestoren insbesondere bei börsennotierten Gesellschaften einzudämmen. Insbesondere wird der Begriff des abgestimmten Verhaltens präzisiert und erweitert. Investoren mit einer Beteiligung über 10% haben ihre mit der Investition verfolgte Absicht zu erläutern. Weitere Regelungen bezwecken den Schutz der Verbraucher bei Kreditverkäufen.

Für deutschsprachige Leser

Bei Schließung von Betrieben und Massenentlassungen müssen nicht nur die Anforderungen an betriebsbedingte Individualkündigungen und an eine ordnungsgemäße Massenentlassungsanzeige eingehalten werden, sondern es muss auch ein Interessenausgleich und ein Sozialplan mit dem Betriebsrat verhandelt werden, sofern das Unternehmen über mehr als 20 wahlberechtigte Arbeitnehmer und einen Betriebsrat verfügt.

Steuerrecht

Finanzänderungsgesetz für 2008: Wichtige Neuerungen

Das Finanzänderungsgesetz für 2008 enthält ein paar wichtige Maßnahmen, die auch für deutsche Unternehmen mit Tochtergesellschaften in Frankreich von Relevanz sind.

So sollten Investitionen, die vom 23. Oktober 2008 bis zum 31. Dezember 2009 getätigt werden, von der Gewerbesteuer freigestellt werden. Es sei an dieser Stelle daran erinnert, dass die französische Gewerbesteuer – anders als die deutsche – ertragsunabhängig ist, da ihre Bemessungsgrundlage aus dem Bruttoanlagevermögen besteht. Für Unternehmen, welche die Kappung der Gewerbesteuer auf den produzierten Mehrwert in Anspruch nehmen, kann eine zusätzliche Begrenzung gewährt werden.

Ferner sieht der Gesetzentwurf eine deutliche Verbesserung der Rahmenbedingungen für Anträge auf verbindliche Auskunft vor. Insbesondere wird es ab dem 1. Juli 2009 möglich sein, die Qualifikation bestimmter Einkünfte

und die steuerliche Behandlung von Personengesellschaften im voraus und verbindlich zu klären.

Parallel wird die Definition des Gestaltungsmissbrauchs an die jüngste Rechtsprechung angepasst, was zu einer Erweiterung des Anwendungsbereichs der relevanten Vorschrift führt. Das Verfahren zur Bekämpfung des Gestaltungsmissbrauchs sollte ab 2009 auf alle Steuerarten Anwendung finden, und der Begriff sollte nun wie folgt definiert werden: fiktive Rechtsgeschäfte oder Rechtsgeschäfte, die ausschließlich steuerliche Beweggründe haben und gegen den Sinn des Gesetzes oder von Entscheidungen verstoßen. Um der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte Rechnung zu tragen, wird das Strafgeld bei Vorhandensein eines Gestaltungsmissbrauchs von 80% auf 40% des Steuerbetrags reduziert.

Für natürliche Personen, die ein Bankkonto im Ausland haben, sieht der Gesetzentwurf eine Erhöhung der

Pour les lecteurs francophones



Parmi les mesures les plus importantes du projet de loi de finances rectificative pour 2008, on relèvera l'introduction d'un dégrèvement de taxe professionnelle pour investissements nouveaux réalisés entre le 23 octobre 2008 et le 31 décembre 2009, une amélioration sensible de la procédure de rescrit, et une adaptation à la jurisprudence des règles applicables en cas d'abus de droit.

Geldstrafe wegen Nichterklärung des Kontos an die Finanzverwaltung auf 1.500 Euro vor. Ferner wird in diesem Fall die Verjährungsfrist von 3 auf 6 Jahre verlängert. Die Verjährungsfrist wird im Übrigen auch für alle Steuerpflichtigen (Privatpersonen und Unternehmen), die eine Beteiligung an einer Gesellschaft mit Sitz in einem Niedrigsteuerland halten, auf 6 Jahre verlängert.

guillaume.rubechi@marccuspartners.com

Handelsrecht

Vorkaufsrecht: Achtung! Neue Rechte zugunsten von Gemeinden/Städten.

Seit dem 26. Dezember 2007 ist das Gesetz vom 2. August 2005 zugunsten kleiner und mittelständischer Unternehmen in Kraft getreten. Dieses ermöglicht es den Gemeinden, ein Gebiet ihrer Gemeinde zu bestimmen, in dem ihnen u.a. auf jede Veräußerung des Geschäftsvermögens eines Gewerbebetriebs („fonds de commerce“) ein Vorkaufsrecht zusteht. Dieses Vor-

kaufsrecht wurde durch Gesetz vom 4. August 2008 auch auf die Veräußerung von Grundstücken, auf denen Unternehmen einer Fläche zwischen 300 und 1000 m² errichtet sind oder werden sollen, erweitert. Diese Bestimmung muss insbesondere bei allen Transaktionen in Form eines „asset deals“ berücksichtigt werden.

silke.nadolni@marccuspartners.com / alexa.zimmer@marccuspartners.com

Pour les lecteurs francophones



Depuis le 26.12.2007, les communes peuvent définir un périmètre précis dans lequel elles bénéficieront d'un droit de préemption en cas de cession de fonds de commerce (entre autres). Ce droit est désormais étendu aux ventes de terrains portant des commerces d'une certaine surface.

Derniers développements dans le cadre de la modification de la loi allemande de modernisation des règles comptables (BilMoG)

En Allemagne, l'audition des experts sur le projet de Modernisation des règles comptables (BilMoG) a été reportée au 17 décembre 2008. Par conséquent, il est peu probable que la loi puisse être adoptée comme prévu d'ici fin 2008 et que la nouvelle réglementation entre en vigueur le 1er janvier 2009. Il est toutefois possible que la loi soit

adoptée en 2009 avec application rétroactive notamment pour ce qui concerne les nouvelles règles comptables. Par ailleurs, il est probable que l'introduction de certains assouplissements – comme par exemple l'application de seuils relatifs à la présentation des comptes sociaux et à partir desquels la société a l'obligation de soumettre ses comptes à l'approbation d'un commissaire aux comptes (§267 et 293 du Code

de commerce allemand) – sera rétroactive pour les exercices sociaux débutants après le 31 décembre 2007. Néanmoins, il n'est pas possible de mesurer à ce jour les effets de la crise économique sur la méthode de valorisation à «la juste valeur» dans la loi de Modernisation des règles comptables.

jean-marc.fournier@mazars.de

Neueste Entwicklungen bezüglich des BilMoG- Gesetzgebungsverfahrens

Die Anhörung der Experten zum BilMoG in den Ausschüssen des Bundestages ist auf den 17. Dezember 2008 verschoben worden. Es ist daher unwahrscheinlich, dass es zu einer planmäßigen Verabschiedung des gesamten Gesetzes in 2008 und somit zu einem Inkrafttre-

ten sämtlicher Regelungen zum 1. Januar 2009 kommt. Möglich ist jedoch eine Verabschiedung in 2009 mit rückwirkender Anwendung der rechnungslegungbezogenen Regelungen. Es ist davon auszugehen, dass eine rückwirkende Einführung bestimmter Erleichterungen – wie z.B. der Anpassung der Schwellenwerte nach § 267 und

293 HGB – für Geschäftsjahre erfolgt, die nach dem 31. Dezember 2007 beginnen. Inwieweit sich die Finanzkrise auf die Zeitwertbewertung im BilMoG auswirken wird, ist zurzeit nicht absehbar.

jean-marc.fournier@mazars.de

CONTACTS FRANCO-ALLEMANDS / IHRE KONTAKTE IM DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN BEREICH

Berlin

+49 30 200774-0

Audit: Pierre Zapp WP EC

pierre.zapp@mazars.de

Düsseldorf

+49 211 8399-0

Audit: Dr. Patrice de Folleville WP StB

patrice.de.folleville@mazars.de

Law: Dr. Michael Schley (German Law) RA

michael.schley@marccuspartners.de

Outsourcing: Carsten Schläwe StB

carsten.schlaewe@mazars.de

Frankfurt am Main

+49 69 96765-0

Audit: Jean-Marc Fournier WP EC

jean-marc.fournier@mazars.de

Tax: Dr. Stefan Lutz (German Tax) WP StB

stefan.lutz@mazars.de

Guillaume Rubechi (French Tax) Avocat RA

guillaume.rubechi@marccuspartners.com

Law: Gilles Dubois (German Law) Avocat RA

gilles.dubois@marccuspartners.com

München

+ 49 89 21636-0

Audit: Helge Schäfer WP StB

helge.schaefer@mazars.de

Lyon

+ 33 (0)4 26 84 52 52

Outsourcing / Tax: Isabelle Courbière EC

isabelle.courbiere@mazars.fr

Paris La Défense

+ 33 (0)1 49 97 60 00

Audit: Jean-Paul Stévenard EC

jean-paul.stevenard@mazars.fr

Paris

+33 (0)1 53 53 02 80

Tax: Jacques-Henry de Bourmont (French Tax)

Avocat RA

jh.debourmont@marccuspartners.com

Dr. Bernd Sagasser (German Tax) RA StB

bernd.sagasser@marccuspartners.com

Law: Yann François (French Law) Avocat

yann.francois@marccuspartners.com

Dr. Antje Luke (German Law) RA

antje.luke@marccuspartners.com

Strasbourg

+33 (0)3 88 24 25 85

Audit / Outsourcing: Jean Louis Koessler EC

jean-louis_koessler@mazars.fr

Law: Andreas Spitz (French Law) Avocat

andreas.spitz@marccuspartners.com

Tax: Patrick Glebocki (French Tax) Avocat

patrick.glebocki@marccuspartners.com

www.mazars.com

Rédacteur / Verfasser : Guillaume Rubechi

www.marccuspartners.com